

MERRY CHRISTMAS

Handicraft Exhibit Winners Announced

The 21 winners in the seven groups of Aruba's first handicraft exposition held from Dec. 11 to Dec. 18 have been announced. The judging of the handicraft pieces was done by a panel of seven women and eight men.

For each group, first, second, and third prizes were awarded. They are in the order of their award: Group 1, Paintings — Mrs. F. Hines, E. Kroon, and R. J. Storie; Group 2, Woodwork — E. Bartels, H. Hutchinson, and Miss Maud Thomas; Group 3, Dolls — Telemia Palm, Sarah Hodge, and Mrs. M. D. McMillan; Group 4, Ceramics and Leather Work — Mrs. L. L. McGrew, Mrs. M. D. McMillan, and James Rosborough; Group 5, Cloth and Hand Woven Material — Mrs. C. M. Cloo, G. Rooseveld, and Mrs. D. Flick; Group 6, Needlework — Bertha Kroon, Mrs. Olivia de Cuba, and Melanie Charles; and Group 7, Useful articles — C. C. v. d. Bosch, C. B. Fuchs, Jr., and Messrs. Spijker and Visser.

Special commendation was also paid to Mr. Thijssen of Savaneta for his exhibit entitled, "The White House," and to the exhibitors of the eight photographs that were on display during the exposition.

Members of the judging committee were Mesdames S. Dourlein, N. Hector, A. Klingbeil, B. van Lochem, Juanita Tromp, W. M. Gutherie, D. McFarland, and U. Creyghten, and Messrs. J. Dourlein, R. van Hoorn, J. J. F. Huetineck, T. B. Hector, Rev. de Valk, R. Storie, J. Margaretha, and E. E. Goedhoop.

Lt. Gov. L. C. Kwartzs officially opened the exhibit at the Flamingo Room before a gathering of over 200 exhibitors and guests, Dec. 11.

In this season of joyous fellowship and good will to all, it is with great pleasure that I extend to all Lago employees and their families my sincere good wishes for a Merry Christmas and a Happy New Year.

Den e temporada aki di amistad sincero y bon boluntad na tur, mi tin e gran placer di extendé na tur empleadonan di Lago y nan familianan mi mas sincero deseonan pa un Bon Pascu y Feliz Año Nobo.

J. J. Horigan

Home Building Foundation Secretary on Vacation

Fred Beaujon, secretary of the Home Building Foundation, starts a nine-week vacation December 20. During that period any HBF matters normally handled by Mr. Beaujon should be taken up with Gerard Malloy at the Accounting Department, Phone 2046.

Fred Beaujon, secretario di Home Building Foundation, ta cuminsando un vacacion di nuebe siman dia 20 di December. Durante e periodo aki, cualquier asunto di HBF cu normalmente lo worde haci door di Sr. Beaujon, mester worde referá na Gerard Malloy, di Accounting Dept., telefoon 2046.

Nunes, DeKort, Geil, and Butts Elected to LEC

Nationals Johan H. Nunes of the Process Department, Zacharias De Kort of the Process Department, and Guillermo Geil of the Mechanical Department, and non-national Joseph A. Butts of the Mechanical Department were elected to the Lago Employee Council in the annual election held Dec. 10, 11, and 12. All are new members to the present council with the exception of Mr. Nunes who was re-elected.

These men will join with B. K. Chand, E. V. Cato, Ed Croes, and Fred Dirks to make up the eight-man council.

Afternoon Work Trade Made - Dec. 20 for Dec. 24

The refinery will operate on a regular full-day schedule Saturday, December 20, and will be on a half-day schedule Wednesday, December 24. That is, employees who normally are off duty on Saturday afternoons will work the afternoon of December 20, and will have the afternoon off on Christmas Eve, December 24.

This schedule will be carried out in all departments where practical; there are a few operations where this will not be possible, and in these cases employees will work their regular schedule.

The "trading" of the afternoons was made at the request of the LEC to give employees more time for last-minute Christmas preparations.

Shipyards Receives First Place Plaque In Safety Contest

Employees of the Shipyards have received recognition for their outstanding safety record of last year. In a short ceremony at the Shipyards, Friday, Dec. 5, E. J. Kulisek, assistant head of the Safety Division, presented them the first place plaque for the Ship Building and Repairs Section of the 1951 National Safety Council contest.

John McBride, Shipyards superintendent, accepted the plaque and, in turn, presented it to John Horsten, general foreman of the Shipyards. Mr. Horsten accepted the award on behalf of the employees. This is the second time the Shipyards has won the first place safety award. In 1949, the Shipyards won first place with a perfect record of having completed the year without a disabling injury.

In presenting the plaque, Mr. Kulisek congratulated the men on their observance of safe practices. He pointed out that "it was only through the combined, cooperative efforts of all the men in the Shipyards that the first place safety record was attained." He mentioned how the safe way of working has progressed through the years from 1941 when the Shipyards was sixteenth in the contest to years like 1949 and 1951 when the men of the Shipyards won first place.

(Continued on page 3)

Promer Paseonan di Familia Den Lago Gran Exito

E promer paseonan regular pa miembronan di familia ta un cuestion di historia awor. Pa e familianan cu a participa den e paseonan nan lo keda recuerdonan agradable. Siman pasá, familia di empleadonan por a mira tras di cortinanan di un industria grandi. Pa hopi tabata nan promer vista di acerca ariba e towers y laberintonan di tubo y edificio cu tabata un vista fiho na horizonte di Aruba pa mas cu binti anja caba. Y loke e familianan aki a mira, lo worde mirá door di tur familianan segun e paseonan ta progresa ariba base diario.

E promer grupo cu a bishita Lago tabata consisti pa mayor parti di familianan di aprendiznan. E departamentu cu nan a bishita muy en particular, naturalmente tabata School di Ofishi. Comentario di e grupo durante henter e paseo tabata favorable. Nan a goza nan bishita na Lago hopi mes. E dos puntanan den e ruta cu a worde gozá mas tanto door di e promer grupo tabata e school y machine shop. Na tur dos e puntanan aki, miembronan di familia por a mira nan yunan ta traha y sinja. Na machine shops nan a mira e studiantenan di ofishi obteniendo experiencia practico ariba maquinanan y tambe e filanan grandi di maquina cu ta forma e shop grandi. Na school di ofishi nan a contra instructor di nan yunan y nan a mira klasnan y studiantenan den accion. Tambe nan a worde hibá na e shopnan di ofishi unda nan tabatin nan promer oportunidad pa mira e muchanan sinja trabao di man cu lo prepara nan pa un bon lugar den refinaria.

E familianan tabata asombrá di

loke nan a mira. Un mama a bisa cu "casi el mi por kere cu man humano por a traha tur e millanan di pipa, maquina y edificacion grandi" cu ta forma Lago.

Limpieza y Orden

Un di e comentarionan cu tabata worde haci cada vez di noho tabata limpieza y orden den refinaria. Cantidad di e mamanan, kende nan trabao di tur dia ta pa tene nan cas na orden, tabata particularmente hao impresion di cuida domestico di Lago. No obstante grandura di e varios shopnan y unidadnan y e cantidad di homber cu ta tene nan na operacion tur cos ta "na su propio lugar, limpi, y netchi." Un mucha muher atractiva a bisa cu loke ta stranjele mas tanto ta cu, "no obstante e hombernan ta traha cu un substancia diki y preto manera azeta, tur camina cu nos a pasa den refinaria tabata limpi."

Tur familianan bishitante na Lago a expresa eim hopi nan a goza e bishitanan na departamentonan. Despues di e bishita di Dialuna na School

(Continúa na pagina 2)



HANDICRAFT EXHIBIT: Pictured are a few of the many pieces of handicraft that were exhibited during Aruba's first Handicraft Exposition. Held at the Flamingo Room, Oranjestad, hundreds of interesting items were viewed by overflow crowds from Dec. 11 to Dec. 18. Ernst Bartels of the Tourist Commission headed Aruba's first such project.

EXHIBICION DI OBRA DI MAN: Ariba e retrato ta algun di e hopi articulonan di obra di man cu a worde exhibi durante promer Exposicion di Articulonan di Obra di Man na Aruba. Tene den Flamingo Room, Oranjestad, cientos di articulonan interesante a worde mirá door di cantidad di hende for di dia 11 te dia 18 di December. Ernst Bartels di Comisiou di Turismo tabata na cahez di e promer di tal proyecto na Aruba.



FIRST TOUR: Lago's guests on the first Family Tour made their departmental stop at the Vocational School. The group is pictured during its visit to the school's shops. This stop highlighted the tour which was unanimously proclaimed by the first families to visit Lago as being "wonderful." At the far left is Severiano Luydens, one of the tour leaders, and on the right is L. D. Dittle, Vocational School principal.

PROMER PASEO: Bishitantenan di Lago durante promer bishita di familia na Lago a haci nan bishita departamental na Vocational School. Aki nos ta mira e grupo durante bishita na tallernan di school. E stop aki tabata suceso mas importante durante e paseo cual a worde proclamá unanimamente door di e promer familianan pa bishita Lago siendo "maravilloso". Henteramente na banda robes, ta Severiano Luydens, un di e guianan, y na banda drechi ta L. D. Dittle, director di school di ofishi.

ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER FRIDAY AT ARUBA, NETHERLANDS WEST INDIES, BY THE LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD. Printed by the Curaçoesche Courant, Curaçao, N.W.I.

New Born King



Now when Jesus was born in Bethlehem of Judea, in the days of King Herod, behold, there came Magi from the East to Jerusalem saying, "Where is the newly born king of the Jews? For we have seen his star in the East and have come to worship him." But when King Herod heard this, he was troubled, and so was all Jerusalem with him. And gathering together all the chief priests and Scribes of the people, he inquired of them where the Christ was to be born. And they said to him, "In Bethlehem of Judea; for thus it is written through the prophet,

'And thou, Bethlehem, of the land of Juda art by no means least among the princes of Juda; For from thee shall come forth a leader who shall rule my people Israel.'

Then Herod summoned the Magi secretly, and carefully ascertained from them the time when the star had appeared to them. And sending them to Bethlehem, he said, "Go and make careful inquiry concerning the child, and when you have found him, bring me word, that I too may go and worship him."

Now they, having heard the king, went their way. And behold, the star that they had seen in the East went before them, until it came and stood over the place where the child was. And when they saw the star they rejoiced exceedingly. And entering the house, they found the child with Mary his mother, and falling down they worshipped him. And opening their treasure chests they offered him gifts of gold, frankincense and myrrh. And being warned in a dream not to return to Herod, they went back to their own country by another way.

According to St. Matthew, Ch 2; v., 1-12.

Rey Nobo a Nace

Tempo cu Hesus a nace na Bethlehem di Judea, den dianan di Rey Herodus, mira, ata e Tres Reynan a yega Jeruzalem for di Oriente bisando, "Unda e Rey nobo di Judionan cu a nace ta? Nos a mira su strea den Oriente y a bin pa adore'le." Pero ora Rey Herodus a tende esaki, el tabata preocupá, y henter Jeruzalem pareuw cu ne. Y reuniendo tur e alta sacerdotenan y Escritura di hendenan hunto, el a informa cerca nan unda Cristo a nace. Y nan a bise'le, "Na Bethlehem di Judea; pasobra asina ta scirbi pa profeta,

'Y bo, Bethlehem, di terra di Juda den ningun caso ta menor entre yunan di Juda; Pasobra for di bo lo sali un lider cu lo manda ariba mi pueblo di Israel.'

Ora Herodus a tende esaki el a yama e Reynan na secreto, y a informa cerca nan tocante e ora cu e strea a aparece na nan. Y mandando nan pa Bethlehem el a bisa, "Bai y informa tocante e ninjo, y ora boso haye'le, laga mi sabi, asina cu mi tambe por bai y adore'le."

Despues cu nan a recibi respondi di e rey nan a sigui nan camina. Y mira, ata e strea cu nan a mira den Oriente tabata sigui nan adilanti atrobe, te ora el a yega na unda e ninjo a nace y aki el a para. Y ora nan a mira asina nan a bira masha contento. Y drentando paden, nan a haya e ninjo cu Maria su mama, y cayendo na suelo nan a adore'le. Y nan a ofrece'le nan regalonan, oro, sencia y mirra. Y siendo spiertá den un sonjo pa no bolbe cerca Herodus, nan a bolbe pa nan ciudad pa un otro camina.

Segun San Mateo, C 2; v., 1-12.



HOW ABOUT YOU? With every ounce of energy in her little body, this petite miss strains to deposit a magazine in the donation box. A recent house-to-house collection by Colony Scouts yielded thousands of magazines. It would facilitate matters if the magazines were dropped in the boxes set up for this purpose. How about putting them there?

Cambio den Tramerdia Liber - Dec. 20 pa Dec. 24

Refineria lo opera ariba base di un periodo di un dia completo di trabao ariba Diasabra 20 di December, y lo opera ariba base di mitar dia di trabao, December 24. Esta, empleadonan cu normalmente ta liber di trabao ariba Diasabra tramerdia mester traha ariba e tramerdia di 20 di December, y lo haya e tramerdia liber.

E cambio aki lo worde aplicá den tur departamentonan unda ta practica; tin algun operacionnan unda esaki lo no ta posible, y den e casonan aki empleadonan lo traha nan periodo regular di trabao.

Cambio di e tramerdianan liber a worde haci segun suplica di LEC pa luna empleadonan mas tempo pa haci preparacionnan di ultimo momento pa Paseo.

LCAC Nominating Committee Names Six

The Lago Colony Advisory Committee nominating group named six men for the forthcoming election Saturday and Monday, Jan. 10 and 12. Named as candidates for the family housing status group were Merlin Fisk, Walter G. Spitzer, Joseph R. Proterra, and Fred C. Eaton. Candidates under the single housing status group are Richard C. Mullen and Edward M. O'Brien.

Additional candidates may be nominated by petition with signatures of at least 25 eligible constituents. Petitions must be presented to the Nominating Committee by Friday, Dec. 26.

Paseonan di Familia

(Continúa di pagina 1)

di Ofishi, otro paseonan a haci un bishita particular na Accounting Department, Pipe Shop, y Laundry. Den tur casonan, e familiarnan tabata particularmente interesá unda nan esposo, ruman, yiu of otro relacionnan ta traha tur dia. Nan tabata contento pa encontra y mira nan bisinjanan na trabao y pa contra cu e hefenan den e departamentonan unda nan familiarnan ta traha.

Centro di Recepcion

Bunitea den Centro di Recepcion a hala atencion di tur e familiarnan ora nan a reuni aya promer y despues di e paseo. Sentimento general di e varios gruponan por worde expresá mehor cu palabranan di Vincente Croes. Sr. Croes a hishita Lago cu e grupo cu a haci nan stop departamental na School di Ofishi como el tin un yiu den e school aki. L'apiando tocante Centro di Recepcion, Sr. Croes a bisa "cu no tin un otro lugar ariba e isla aki pa igualiza su buniteza." Un empleado anterior di Lago cu servicio for di 1931 pa 1944, hishita di Sr. Croes tabata di promer desde cu el a laga Compania. El a observa com Lago a crece y desaroya desde tempo cu el tabata traha aki.

Di promer paseo a worde teni na Papiamento. Seleccion di e idioma aki a worde aprecia masha tanto door di cantidad di e familiarnan den e promer paseo kende tabatin miedo cu podiser un otro idioma lo worde usá asina cu lo ta dificil pa nan comprende. Sinembargo, segun nan mes preferencia manera ta worde suplicá ariba e tarjeta di invitacion, henter e paseo tabata na Papiamento. Nan a worde yamá bonbini na Centro di Recepcion door di L. D. Dittle, director di school di ofishi, kende a tene su discurso di bienvenida na Papiamento.

Pa e paseonan worde comprendi bon, nan lo worde haci den e idioma cu miembronan di bo familia ta prefera — Papiamento, Holandes of Ingles. Indica ariba bo carchi di invitacion cual idioma bo familia ta prefera y nan lo worde grupá den un grupo cu ta usa solamente e idioma aki.

Y asina e paseonan ta den progreso awor. Si bo a recibi bo tarjeta di invitacion y bo familia ta desea di bishita Lago, debilbe e carchi mes ora. Esnan cu a debilbe nan carchi lo worde notifiá ora nan familia mester bini. E paseonan cu a worde completá caba a worde gozá masha tanto door di miembronan di familia. Manera un dama cu tabata na hishita a bisa: "Mi ta desea pa mi tabatin mas wowo asina cu mi por a mira mas." Tur e familiarnan a bisa cu nan lo gusta di bolbe pa un otro bishita.

Schedule of Paydays

Semi-Monthly Payroll

December 16-31 Friday, Jan. (53) 9

Monthly Payroll

December 1-31 Sat., Jan. (53) 10

First Lago Tours Draw Praises of Visiting Families



ACCOUNTING STOP: The second regularly scheduled tour made its departmental stop in the Accounting Department. Once again the tour proved to be most successful with the tour guests expressing the desire to come back and see Lago again.

BISHITA NA ACCOUNTING: E segunda paseo regular a haci nan hishita departamental na Accounting Department. Oitra vez e paseo a proba di ta altamente segun deseo cu varios hishitantenan expresando nan deseo pa holbe mira Lago atrobe.

The first regularly scheduled Family Tours are now a matter of history. To the families who made the tours they are a pleasant memory. Last week, employees' families saw behind the scenes of a great industry. For many it was their first close look at the towers, furnaces, and mazes of pipelines and buildings that have been a fixture on Aruba's horizon for over 20 years. And what these families saw will be seen by all Lago families as the tours progress on a daily basis.

The first tour group to visit Lago was mad up primarily of the families of Vocational School students. Their departmental stop, quite naturally, was the Vocational School. The group's comments throughout the tour were all favorable. They enjoyed their visit to Lago immensely. The two points along the tour that were especially enjoyed by the first group were the school and the machine shops. At both these points, family members were able to see their sons work and learn. At the machine shops they viewed the vo-

young lady stated that the part that amazed her was "even though the men are working with a sticky, black substance like oil, everyplace we went in the refinery was clean."

Lago's visiting families all expressed how much they enjoyed the departmental stops. Following Monday's Vocational School stop, other tours made their departmental stops at the Accounting Department, Pipe Shop, and Laundry. In all cases, the families were particularly interested in where their husbands, brothers,



Severiano Luydens



Bennett Rombouts

Your tour leaders

ational students gaining practical experience on the machines as well as seeing the long lines of machines and instruments that make up the huge shop. At the vocational school, they met their childrens' instructors and saw classes of students in action. They were also taken through the vocational shops where they had their first opportunity to see the boys learning crafts that will fully equip them for a place in the refinery.

The families were amazed at what they saw. One mother made the statement that she "could hardly believe human hands put together all the miles of pipes, machines, and large buildings" that make up Lago.

Cleanliness and Orderliness

One of the comments that came forth time and again was the cleanliness and orderliness of the refinery. Many of the mothers, whose daily job it is to keep their homes in order, were particularly impressed with Lago's "housekeeping." Despite the largeness of the various shops and units and the many men that keep them going, everything is "in place, clean, and nice." One attractive

sons, or other relatives work every day. They were pleased to meet and see their neighbors at work and to meet the supervisors in the departments where their families work.

Reception Center

The beauty of the Reception Center attracted the attention of all the families when they gathered there for the beginning of the tour and following the tour. The general feelings of the various tour groups are best related through the words of Vincente Croes. Mr. Croes visited Lago with the group that made their departmental stop at the Vocational School as he has a young son in the school. Speaking of the Reception Center, Mr. Croes said "there is no place on the island to equal its beauty." A former Lagoite with service from 1931 to 1944, Mr. Croes' visit was his first since he left the Company. He remarked how Lago had grown and improved since his working days here.

The first tour was conducted in Papiamento. This language selection was greatly appreciated by many of the families on the first tour who

(Continued on page 7)

Ganadornan di Beca Presentá den Dominical

E dos ganadornan di beca na school di ofishi di Lago - James Gravesande y Dominico Quandt - recientemente a worde presentá den Sunday Call-Chronicle, un corant cu ta sali Diadomingo na Allentown (Pa.). Den e articulo, acompaña pa un retrato di e dos mucha hombernan combersando cu un di e corresponsalnán di e corant, nan a duna nan impresionnan di Allentown y modo Americano di biba manera nan a experimenta durante e poco lunanan cu nan tabata na Estados Unidos.

Ambos joven a admira cu nan tabata gozando di cada minuto di nan permanencia na Estados Unidos. Nan a splica cu nan companjeronan di estudio na Allentown High School unda nan ta studia ta "masha bon y carinoso." E studentenan joven a bisa cu nan ta masha interesá den futbol Americano, Dominico a bisa: "Awor mi ta gustá mas tanto cu cualkier otro sport. Mi ta desea pa tin un wegá di futbol tur dia na Allentown." Tambe el a elogia Allentown High School band y a bisa cu "un wegá di futbol sin un banda lo no ta ningun bon."

E mucha hombernan a bisa e corresponsal di Sunday Call-Chronicle cu nan ta gusta clima di Pennsylvania. Nan a bisa cu nan ta prefera e temperatura mas fresco cu nan ta aden awor mucha mas tanto. E cambionan di temporada experimenta door di Dominico y James ta algo nobo pa nan. Menos un di nan a bisa: "Nunca mi a tende di 'fall' promé." Nan tabata masha hao impresion di e blanchinan di color cu ta caracteriza temporada di fall. E muchanan tabata spera cu tempo lo no bira mucho frío. Nan a bisa tambe cu nan lo gusta di mira poco sneeuw. E articulo a sali den promer parti di November, asina cu pa e tempo aki tanto Dominico como James lo a mira un cantidad di sneeuw caba.

Ora nan a worde puntrá com nan ta sinti tocante e pensamiento di mester laga Allentown otro verano, nan contesta tabata:

"Mi lo no gusta pa bai."
"Lo mi no bisa cu lo mi no gusta pa bai, pero mi ta spera di bolbe."

James y Dominico ta keda na cas di Sr. y Sra. Frank J. Forgan, 1926 Washington Street, Allentown, durante nan anja di estudio cu tur gastonan pagá.

SERVICE AWARDS

20-Year Buttons

- | | |
|----------------------|--------------|
| Orlando Arndell | Shipyard |
| Thomas Wouters | Shipyard |
| Gregorio Koolman | Shipyard |
| Ahdenege Croes | Garage |
| Lucas W. Werleman | Electrical |
| Juan C. Thijzen | Paint |
| Henny C. Does | Machinist |
| Roberto Anthony | L.O.F. |
| Juan H. Harms | Cat. & L. E. |
| Henry Beks | Electrical |
| Jan S. A. Moller | Machinist |
| Narthus L. W. Bouman | Marine |

10-Year Buttons

- | | |
|------------------------|------------|
| Wilbur B. Hough | Mechanical |
| Charles D. Stewart | Mechanical |
| Frank P. Norcom | Mechanical |
| Agustin E. Semeleer | Marine |
| George A. Alexander | Marine |
| Antonio Leon Martijn | Marine |
| Edmund Lee Pompier | Marine |
| Louis T. Bardouille | Marine |
| George I. Fernandes | Marine |
| John Pereira | Marine |
| Paul E. Norden | Marine |
| Oscar C. Pilgrim | Marine |
| Houston A. Lewis | Marine |
| Carlos Velasquez | Marine |
| Walford S. Lewis | Marine |
| Reginald W. Nedd | Marine |
| Alfred Medera | Marine |
| James Matheson | Marine |
| Alexander Byam | Marine |
| Claudius Thomas | Marine |
| Orville E. Williams | Marine |
| Wesley H. Harry | Marine |
| Aaron A. Layne | Marine |
| Simon A. Morris | Marine |
| Antonio Tromp | Marine |
| Tito P. Giel | Marine |
| Pablo E. Loeffstok | Marine |
| Adolphus Humphrey | Marine |
| Jose P. Fingal | Marine |
| Sanford Busbay | Marine |
| Matherson Joseph | Marine |
| William W. Hensley | Marine |
| Melvyn R. Mc. A. Priam | Marine |
| Darnley Williams | Marine |
| Whitfield Sampson | Marine |
| Bertram A. McKenzie | Marine |

Don't Let Fire Spoil Your Christmas

When you set up your Christmas tree in your house, you have a potential fire hazard. Every year during the Christmas season, many fires break out because of the hazards set up during the holiday season that exist at no other time during the year. Correct precaution can eliminate these hazards and keep your Christmas merry.

Christmas tragedies are all needless if you will take the few minutes necessary to follow these simple fire safety rules. Let's all make this Christmas a fire-safe Christmas.

Your Christmas Tree

Pretty though it is, as your Christmas tree dries out, it becomes more of a prime target for fire every hour it is in the house. While the tree is in the house you can reduce its flammability by setting it in water. Cut off the base of the tree at an angle, at least one-inch above the original cut and rest it in a well-filled basin or container of water. This method when used reduces the flammability as effectively as any fireproofing chemicals. Many tree stands are constructed with containers for water. Keep them filled. If you build your own stand, arrange a small area at the base of the stand where you can put a small vessel of water for the bottom stump of the tree. Make sure your stand is sturdy enough so that it does not fall over or cannot be easily pulled over by a youngster.

Your Christmas Lighting

Candle flames invite fire. Electric lights are just as attractive and a lot safer - although they are by no means foolproof. Use only lighting sets that bear the Underwriters Laboratories label. These lights have been checked and are safe. Check your lighting sets each year before you place them on your tree. Look for frayed wires, loose connections, and broken sockets and have them repaired before you use them. Be sure your circuits are not overloaded for fires may start in walls. If your fuses are of proper rating, too many lights will blow them. If this happens, eliminate some of the lights and replace the blown fuse with a new one of proper size and rating. If any extensive holiday wiring is indicated call a competent electrician. Be sure that light bulbs are not too near combustibles. Make certain that all lighting is turned off before retiring or leaving the house.

Your Christmas Decorations

If you decorate elaborately you'll have a very serious hazard unless you use a non-combustible material. Flameproofed materials can be purchased in most stores. Flameproofing treatments are available for home use although flameproofing of plastics is not possible. However, metal glass and asbestos decorations are easily available and are quite attractive. Cotton batting and flimsy cloth costumes will ignite quite easily and burn with great intensity unless they're flameproofed.

Your Christmas Toys

Don't buy celluloid dolls or toys. Toys requiring alcohol, kerosene, or gasoline to generate power are especially dangerous. No electric toy should be purchased unless of good quality. Power toys should only be operated under adult supervision. It's dangerous to set up electric trains or spirit-fueled toys under the Christmas tree.

Final Word

Don't let Christmas wrappings accumulate. Get them out in your metal covered trash barrel or burned in your incinerator as soon as possible. Don't allow smoking near the tree, decorations, or piles of wrappings. Have plenty of good, big ashtrays around and use them. Keep matches away from tiny hands. Plan on what you must do if fire breaks out. Have operative fire extinguishers, buckets of water or even your garden hose connected to a faucet within reach of the tree. Most of all, remember unless you can put out a fire immediately, call your fire department at once.

Return Your Cards

When you receive your Family Tour invitation card and if you desire a family visit, fill it out and return it immediately.

Safety Achievement



TOP PRIZE: John Horsten, general foreman of the Shipyards, holds the safety plaque awarded for first place in the National Safety Council contest of 1951 for the Ship Building and Repairs Section. Presentation of the award was made by E. J. Kulisek of the Safety Division. It marks the second time the Shipyards has won first place in the safety contest.

PROMER PREMIO: John Horsten, general foreman di Shipyards, ta teniendo e plachi di seguridad como promer premio den concurso di National Safety Council pa anja 1951 den seccion di Shipbuilding & Repairs. Presentacion di e premio a worde haci pa E. J. Kulisek di Division di Seguridad. Esaki ta marca di segunda vez cu Shipyards a gana di promer lugar den concurso di seguridad.

Shipyards Ta Recibi Promer Premio Den Concurso di Seguridad

Empleadonan di Shipyards a recibí reconocimiento pa nan record sobresaliente di seguridad anja pasá. Den un ceremonia cortico na Shipyards, Diabierna, 5 di December, E. J. Kulisek, assistant head di Division di Seguridad, a presenta e plachi representando promer premio na nan. Shipyards a participa den e concurso den clase di Ship Building & Repairs Section di concurso di National Safety Council pa anja 1951.

John McBride, superintendente di Shipyards, a acepta e plachi y, na su turno a entregá-le na John Horsten, general foreman di Shipyards. Sr. Horsten a acepta e premio na nomber di e empleadonan. Esaki ta di dos vez cu Shipyards ta gana promer premio di seguridad. Na 1949, Shipyards a gana promer premio cu un record perfecto, completando e anja sin ningun accidente cu perdida di tempo for di trabao.

Presentando e plachi, Sr. Kulisek a felicita e hombernan cu nan observacion di practiconan di seguridad. El a bisa cu "solamente pa medio di esfuertonan combiná y cooperativo di tur empleadonan den Shipyards e promer premio aki a worde obtení." El a menciona com e modo di traha cu seguridad a progresa durante anjanan desde 1941 ora Shipyards tabata number diez-seis den e concurso y anjanan manera 1949 y 1951 ora cu empleadonan di Shipyards a gana promer lugar.

Gerente di Marina J. Andreae, Assistant Marine Manager A. McKenzie, y G. N. Owen, jefe di Division di Seguridad, tabata felicita e hombernan pa nan aconplacimento durante 1951 y nan cooperacion diario pa traha segun reglanan di seguridad ta demanda.

Certificatouan di seguridad pa segunda y tercer lugar, respectivamente, a worde ganá tambe den seccion di Stevedoring y Manufacturing Petroleum Section di concurso di National Safety Council pa 1951.

Emmanuel Eligi Presidente Di Club Frances

E. V. Emmanuel di Power House No. 1 a worde eligi como Presidente di Club Frances na un reunion reciente di e organizacion. Pascal Lamontie a worde eligi como vice-presidente mientras Rafael Lake a worde eligi como secretario.

Otro oficialnan cu a worde eligi tabata Srta. Martha Cocks, recording secretary; P. H. Lake, tesorero, y Sra. Octavy Hawner, capitan. Club Frances a worde fundá na Mei 1937 pa Sr. Emmanuel. El a actua como presidente di e organizacion desde su fundacion te anja pasá ora cu el a laga e puesto.

Safety Award

(Continued from page 1)

Marine Manager J. Andreae, Assistant Marine Manager A. McKenzie, and G. N. Owen, Safety Division head, also congratulated the men on their accomplishment of 1951 and their every-day cooperativeness in working in accordance with safety regulations.

Safety certificates for second and third places, respectively, were also won in the Stevedoring Section and the Manufacturing Petroleum Section of the National Safety Council Contest for 1951.

Instituto di Vocational School Ta Cuminza Diasabra, Dec. 27

E instituto anual pa instructornan di Lago Vocational School lo cuminza Diasabra, Dec. 27. Como partinan principal di e instituto e anja-aki ta conferencia y discusionnan cu Dr. Ted D. Rice y Dr. Chandos Reid, dos prominente consultante educativo na New York.

E instituto lo worde habri pa Jack V. Friel, gerente di Relaciones Industrial. E sesionnan diario lo continua te Diabuebes, 8 di Januari. Algun di e puntonan cu lo worde discuti bao direccion di Drs. Rice y Reid ta importancia di instruccion, tecnico di lectura, psicologia den klas y den gruponan chikito y ciudadania. Despues cu e instituto aki termina, e dos consultantenan lo tene un conferencia henter dia, Diabierna 9 di Januari, cu facultad di Lago Community Schools pa discuti desaroyonan reciente den practiconan educacional.

Durante nan permanencia na Aruba, Drs. Rice y Reid lo bishita School di Ofishi na Oranjestad tambe. Na e school aki nan lo observa su programa na aereo y discuti cu ATS tecuconan di facultad den educacion di ofishi. Bishita di e dos educadornan na School di Ofishi na Oranjestad lo ta un "follow-up" di e conferencia di un siman teni na Lago na Augustus cu facultad di ATS.

Dr. Rice, director di e Departamentu di Junior High School y Educacion Secundario na Universidad di New York, y Dr. Reid, antes assistant professor di Educacion na Teachers College, Universidad di Columbia, lo yega Aruba Diadomingo, 21 December. E dnanan promer cu habrimiento di e instituto lo worde usá door di Drs. Rice y Reid pa pone nan mes na haltura cu Lago Vocational School, e instructornan, e programa vocacional, y refinancia.

E instituto lo worde haci cu e obhetivo pa obtene y intercambia saber pa melhora educacion di e hendenan di ofishi y supervisonan di futuro.

Grenadians Collecting Funds for Church

Grenadians in Aruba are presently collecting funds for the rebuilding of Christ Church, Carriacou, Grenada in preparation for the church's 100th anniversary April 16, 1953. A Centenary Fund Committee has been set up here to assist. Chairman of the committee is Mathias L. Alexander of Colony Maintenance.

At present, plans are being arranged by Mr. Alexander and his committee to sponsor a Christmas dance to aid the appeal. Persons wishing to contribute to the fund or assist in the dance arrangements are asked to contact Mr. Alexander.

H. Moore Sends Thanks For Esso News, Pictures

Henry O. Moore, who retired recently from his duties at Powerhouse No. 1, sent his thanks for the copies of the Esso News and retirement pictures received by him in the United States.

Mr. Moore, who has settled in Aransas Pass, Texas, "because the fishing is so good," was particularly pleased with the pictures of the presentation of his retirement present from the boys in Utilities.



OIL LOSS COMMITTEE: Members of the recently appointed Oil Loss Committee held their first meeting to discuss possible corrections and improvements in oil savings. Seated, left to right, are M. Winklaar, Cracking; J. Peterson, Mechanical; G. A. Lake, LOF; G. P. Hunt, LOF; and J. Montnor, Catalytic. Back row, left to right, are H. Tromp, Pipe; A. Bishop, Mechanical; H. Huisling, LOF; G. V. Roby, Process; C. Barnes, Cracking; and P. J. Hermansen, Catalytic.

OIL LOSS COMMITTEE: Miembronan di e Oil Loss Committee a tene nan promer reunion pa discuti posible correccion y mehoracionnan den scapamento di azeta. Sintá, di robes pa dreci, ta M. Winklaar, Cracking; J. Peterson, Mechanical; G. A. Lake, LOF; G. P. Hunt, LOF; y J. Montnor, Catalytic. Banda patras, robes pa dreci, ta H. Tromp, Pipe; A. Bishop, Mechanical; H. Huisling, LOF; G. V. Roby, Process; C. Barnes, Cracking; y P. J. Hermansen, Catalytic.



Holiday Fun

Here's A Whistle You Can Make

While waiting the next few days for Santa Claus' visit to your home, here is a little noisemaker you can make very easily and have a lot of fun with. It's a paper whistle that makes a dandy noise and is loud enough that your buddy across the street will be able to hear it and answer your call. The best part of the whistle is that it is so easy to make.

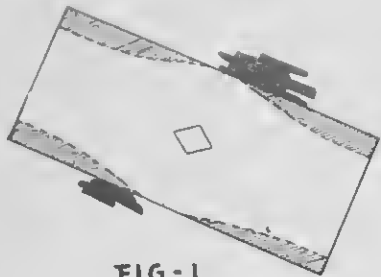


FIG-1

you can make another in a second when your first one wears out.

All you need is a strip of paper two inches wide and five and one-half inches long. Fold it in the middle and cut it to the shape shown in Figures 1 and 2. Cut away the shaded portion as shown in Figure 1.

While the paper is still folded, cut a diamond-shaped notch in the fold. Next, fold the ends of the strip out-

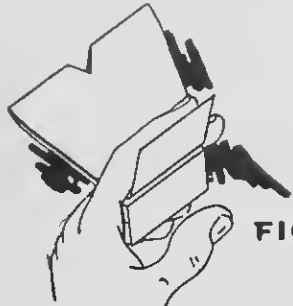


FIG-2

ward so you can place the paper between your first and second fingers as shown in Figure 2.

Now, hold the paper gently, place it to your lips and give a good blow. The whistle will produce a shrill noise. By experimenting a little you will soon be able to blow loud noises, soft noises, squeaky and broken noises.

Draw Me

Here's one puzzle that is popular with everybody. Start with the dot by the figure 1 and connect each dot in their respective order. When you connect the last dot you will find a fellow that is very popular every year about this time.

Pinta Mi

Esaki ta un rompecabeza cu tur hende sabi di dje. Cuminza cu e punta na cifra 1 y conecta tur e puntanan den nan secuencia respectivo. Ora bo caba di conecta e ultimo punta lo bo mira un tercio cu ta masha popular cada anja na e tempo aki.

Ata un Fluit Pa bo Traha

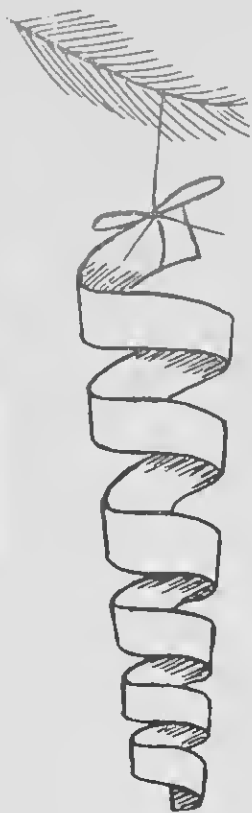
Mientras bo ta warda e ultimo dianan promer cu Santa Claus bishita bo cas, ata un hacidor di boroto cu bo por traha facilmente y haci hopi pret cu ne. Ta un fluit di papel cu ta haci un ruido bastante skerpi y duro asina cu bo amiguito na otro banda di caya por tende ho y responde bo yamada. E mehor parti di e fluit ta, cu e ta asina facil pa traha, y bo por traha un otro den un seconde si esun di bo danja.

Tur loke bo mester ta un stropi di papel dos duim hancho y cinco y mitar duim largo. Doblé na mitar y cortele segun e forma muntra den Figura 1 y 2. Corta afor e parti transparente manera ta muntra den Figura 1.

Mientras e papel ta doblá ainda, traha un cortá den forma di un diamante den e doblá. Despues, dobla puntanan di e pida papel banda pa for asina cu bo por pone e papel entre bo promer y di dos dede manera ta muntra den Figura 2.

Avor, tene e papel den bo man, pone na bo boca y supla bon duro aden. E fluit lo haci un ruido skerpi. Experimentando un poco pronto lo bo ta capaz pa haci ruidonan duro, poco-poco, y interumpi, segun bo ta desea.

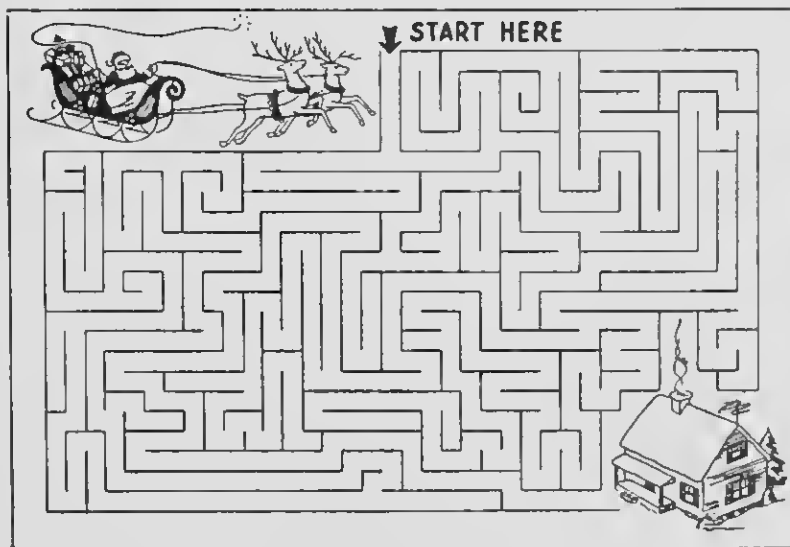
Make Your Own Christmas Decorations with Paper and Tin



Thin strips of paper and windings that wrap around the key opener on cans such as Klim can be used to make attractive decorations for your Christmas tree as shown in the picture on the left. To make paper decorations, wind a strip of thin paper around a pencil. Slide the paper off the pencil and pull out so it hangs in a series of curls. Tie one end of the strip to your tree. When you use the can windings, pull them out until you have one long piece, remove the key, and hang on your tree.

Traha Bo Mes Decoracionnan di Pasco Di Papel y Bleki

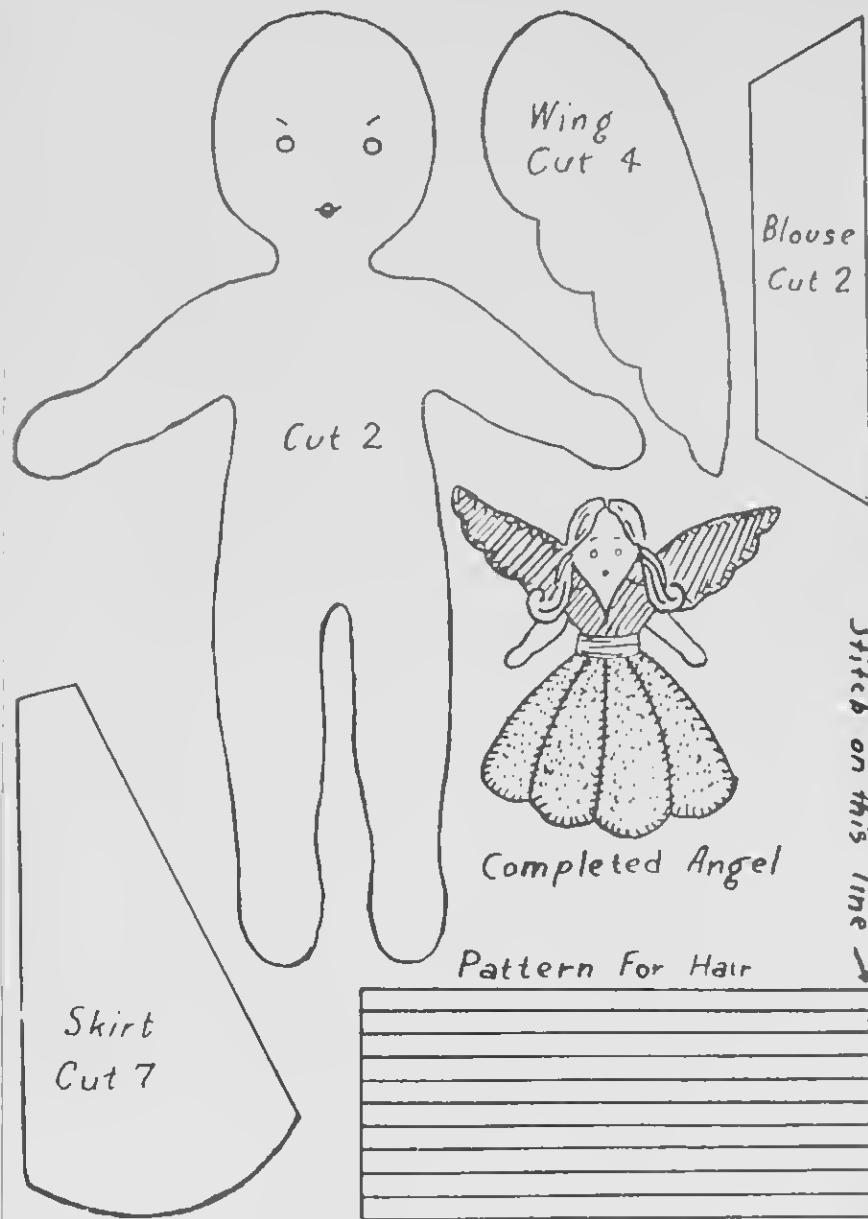
Stroki fini di papel y pida bleki manera ta keda rond di e yabi di habri por ehemplo un bleki di Klim por worde usá pa traha decoracionnan atractivo pa bo Kerstboom, manera ta muntra ariba e retrato na banda robes. Pa traha decoracionnan di papel, lora un stroki delegá di papel rond di un potlood. Laga e papel slip bin abao na e potlood y saka esaki asina cu e ta keda den un serie di krul. Mara un punta di e stroki na bo Kerstboom. Ora bo usa e bleki, saca nan te ora bo tin un pida largo, kita e yabi, y colge'le na bo kerstboom.



SANTA'S TRIP: Santa needs your help in this puzzle. You have to lead him to the house. Begin at the opening marked "Start Here" and trace Santa's trip without crossing any lines.

VIAJE DI SANTA: Santa mester di bo ayudo den e rompecabeza aki. Bo mester hibe'le pa e cas. Cuminza na e habri marca "start here" y marca viaje di Santa sin cruza ningun linea.

Make An Angel



Very small pieces of pink, blue and white cloth are needed to make this angel. Pin angel body pattern on white cloth, cut out two sections for front and back. Sew these two sections together with overcasting stitches and stuff with cotton while sewing. Embroider eyes blue in satin stitch, brown or black eyebrows, red lips and tiny dots for nose.

Cut 7 skirt sections out of pink cloth, overcast all seams with double strand of blue thread. Cut 2 pink and 2 blue wings, overcast the edges together. Have the blue wings facing the front. Slip skirt on angel and tack to body at waistline. Cut blouse from blue cloth, place over shoulders, cross in front and tack to body. Tack wings to back about 1/2 inch above waistline. Tie a gold ribbon at waistline.

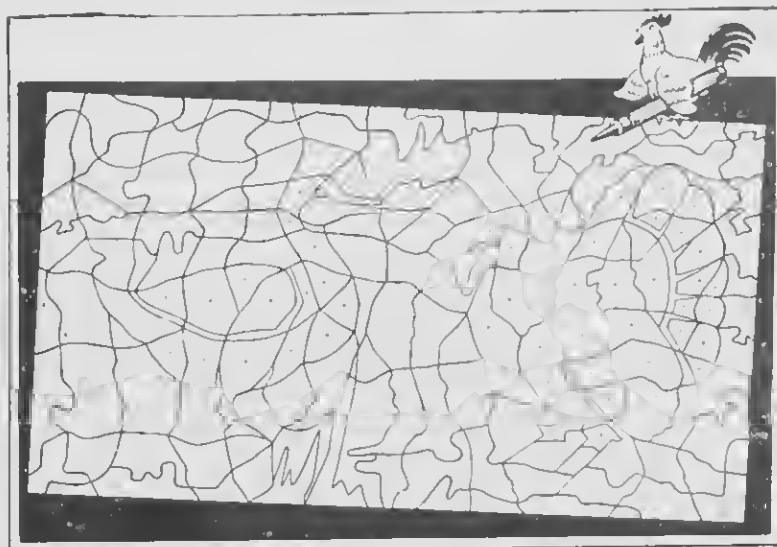
Hair: Cut strands of yellow 4 ply yarn or other wool 5 1/2 inches long; lay parallel on paper pattern (just half of pattern is given) and stitch through the center. Tear off the paper. Spread glue on pencil, roll ends of hair over it, slip off and let dry — this curls the ends. Sew wig to head with running stitches at center, tack at sides and across lower back of head. Now hang your angel on your Christmas tree.

Pida chikito di panja roos, blauw y blanco ta necesario pa traha e angel aki.

Pega patroontje di e curpa cu un feneta ariba e panja blanco, y corta dos pida, pa e lomba y padilanti di e angel. Cose e dos pidanan aki hunto, y mientras cu bo ta cosiendo, yene cu catuna. Borduur e wowonan blauw, e wenkbrauwnan bruin of pretoe, e lipnan cora y dos steeknan chikito pretoe pa e nanishi.

Corta siete pida di e panja roos, pa e saya, y cose nan hunto cu pida dubbel di hilo blauw. Corta 2 alanan roos y 2 blauw y cose nan hunto. Laga e ala blauw keda padilanti. Bisti e angel su saya y cose na su cintura. Corta e blusa di panja blauw, pone over di su schouder, cruze padilanti, y cose na su cintura. Cose su alanan ariba su lomba, mas o menos 1/2 duim pa 'riba di su cintura. Mara un sinta di oro na su cintura.

Cabei: Corta pida di sayet of wol 5 1/2 duim di largura, pone nan ariba linjanan di e patroontje (mitar di e patroontje so a worde duna) y cose meimei. Kita e papel. Pone gom ariba un potlood, y lora e cabeel over di dje, kite y lage seca — esaki ta krul e puntanan di e cabeel. Cose pruik ariba cabeel meimei y cose na e dos bandanan y patras abao di e cabeel.



COLOR DOTS: There are two popular dinner guests waiting for you in this puzzle. Color in all the sections with dots in them and you will soon discover who they are.

PINTA E PUNTANAN: Tin dos bishitante popular pa almuerzo ta warda bo den e rompecabeza. Pinta tur e seccion (cu potlood di color) cu punta aden y pronto lo bo descubri kende nan ta.

Christmas Customs Differ Throughout the World

During the month of December and in some cases in January, children throughout the world celebrate customs heralding the birth of Christ. The world's children are visited by gift bearers that range from Sinter Klaas and Santa Claus to the Wise Men and the Camel of Jesus.

According to legend, St. Nicholas was born in Patras, a city in Asia Minor, about 250 years after Christ's death. It is written that he became a bishop at a very early age. He received such business as an infant and a small child that he became the patron saint of childhood.

In Holland and Belgium, Dec. 6 is St. Nicholas' Day as it is for many of our little boys and girls in Aruba. On that day the children receive gifts from their patron saint. In Germany a messenger comes from the Christ Child in the form of Kriss Kingle, a little girl who wears a golden crown and carries a Christmas tree. An elf named the Jule-nissen brings presents to children in Denmark.

In many European countries, as the children well know here, St. Nicholas appears Dec. 6 wearing long robes and riding a white horse. He brings a basket of presents for the good children as well as a bundle of switches for the naughty ones.

Dutch Settlers

When the Dutch settlers came to the New World, they shortened St. Nicholas' name to Santa Claus, changed his gift day to December 25 and changed his character from a lean saint to the "right jolly old elf" which Clement Moore described in "The Visit of St. Nicholas." The large, jolly, red and fur-trimmed Santa that American boys and girls know was first drawn by Thomas Nast, the famous cartoonist who originated the Republican Party's elephant and the donkey of the Democratic Party.

In many countries, however, the Wise Men bring children's gifts on the Twelfth Night which is Jan. 6. Poland and Spain are examples. In Syria, the gift bearer is the youngest camel which accompanied the Wise Men. The camel is known as the Camel of Jesus.

Christmas Crib

The Christmas Crib or miniature arranged in the Nativity scene has long been a part of church celebrations in Europe and the United States. The custom of the Christmas Crib was started by St. Francis of Assisi in 1223 in the little village of Greccio. St. Francis even used live animals in a stable and put hay in the manger. Crowds came to see the life-like display and hear St. Francis sing the gospel and preach the sermon. Ever since, the custom of arranging a Christmas Crib has existed.



ANNUAL VISIT: Dec. 6 each year is a very, very important day. For on that day Sinter Klaas and Black Peter make their annual visit. Regardless of what has happened during the past year, all the little girls and boys have been very, very good little girls and boys every day when Sinter Klaas arrives. And that is just what they told him during his recent visit to Margriet School, Oranjestad.

BISHITA ANUAL: Tur anja dia 6 di December ta un dia masha, masha importante. Pasobra ariba e dia aki San Nicolas y Zwarte Piet ta haci nan bishita anual. No obstante kiko a socede durante anja cu a pasa, tur e mucha hombernan y mucha muhernan chikito tabata masha masha bon mucha tur dia ora San Nicolas yega. Y esaki ta loke nan a bisele durante su bishita reciente na Margriet School, Oranjestad.

Costumbernan Di Pasco ta Varia Den Henter Mundo

Durante luna di December y den algun easonan na Januari muchanan den henter mundo ta celebra costumbernan anunciando nacemento di Cristo. Muchanan den henter mundo ta worde bishita pa trecedornan di regalo cu ta varia di Sinter Klaas y Santa Claus te Tres Reyman y e Camel di Jesus.

Segun leyenda, San Nicolas a nace na Patras, un stad na Asia Minor, mas o menos 250 anja despues di morbo di Cristo. Ta scribi cu el a bira un arzobispo na un edad masha joven. Como un joven el a munstra tanto santidad cu el a bira patrona di juventud.

Na Holanda y Belgica, 6 di December ta dia di San Nicolas, mescos cu pa un gran cantidad di mucha homber y mucha muhernan na Aruba. Ariba e dia aki muchanan ta recibi regalo for di nan patrona. Na Alemania un mensajero ta bini for di e Ninjo Hesus den forma di Kriss Kingle, un mucha muher chikito cu ta histi un corona di oro y cu ta carga cu kerstboom. Un elfa cu ta worde yama Jule-nissen ta trece regalo pa muchanan na Denamarca.

Den cantidad di terranan Europeano, manera e muchanan di aki sabi, San Nicolas ta aparece dia 6 di December cu su bistir largo y ariba un cabai blanco. El ta trece un macuto cu regalo pa e bon muchanan y tambe un set di carhatji pa e mal muchanan.

Tempo cu colonistanan Holandes a bin Mundo Nobo, nan a cambia number di San Nicolas pa Santa Claus, cambia su dia cu el ta bin cu regalo pa dia 25 di December y a cambia su caracter for di un Santo pa e "elfa bieuw gracioso" cual Clement Moore a describi den "Bishita di San Nicolas." E Santa grandi, gracioso, bisti na corra cu mucha homber y mucha muhernan Americano conoei a worde pinta promer pa Thomas Nast, e famoso cartoonista kende a origina e olifanti di Partida Republicano y e burieu di Partida Democratico na America.

Sin embargo, den cantidad di paisnan, Tres Reyman ta trece regalo pa e muchanan dia 6 di Januari. Polonia y Spanja ta ehemplo. Na Syria e trecedor di regalo ta e camel mas joven cu a bin cu e Tres Reyman. E camel ta conoei como Camel di Jesus.

Pesebre di Pasco

Pesebre di Pasco, un miniatura di ensera di Natividad, pa hopi tempo eaba ta un parti di celebracion den misanan na Europa y Estados Unidos. Costumber di e pesebre di Pasco a worde cuminsa pa San Francisco di Assisi na 1223 den un pueblecito chikito cu yama Greccio. San Francisco hasta tabata traha un pesebre cu animalnan bibo y pone yerba den e bakinan. Hopi hende tabata bin mira pesebre di San Francisco y tend'e predica. Desde e tempo aki e costumber di traha pesebre pa Pasco a keda.

Den stadnan den Europa Central, e pesebre ta worde traha den un caha y ta worde carga den cayan door di muchanan na cantica. Den casnan Americano, familiarnan ta exhibi figuranan pinta di Santa Familia, wardadornan di carner, e Tres Reyman, y animalnan den nan eas.

Kerstboom y decoracionnan a cuminsa hopi, hopi anja pasa den tempnan pagano. Krausnan di mata cu ta keda berde semper ta worde treci pa festividadnan di invierno. Asociacion pagano na e tempo ey tabata asina fuerte cu no tabata promer cu siglo diez-seis cu iglesia a permiti Cristiannan pa laga pone matanan dorna den nan eas. Kerstboom como un centro di celebracion pa henter familia a cuminsa na Alemania. Hasta a worde bisá cu Martin Luther tabata un di e promernan pa decora un mata y trece'le den eas.

Cantianan di Pasco

Un di e partinan mas alegre di celebracion di Pasco ta cantamento di e hunita cantianan di Pasco. Fiesta di Navidad a conmove numeroso componistanan di tal manera cu algun di mehor obranan di e maestronan ta trata tocante Pasco. Hopi di e cantianan favorito ta masha bieuw. Ningun hende no sabi for di unda nan a origina y com bieuw nan ta. Nan buniteza a haci cu nan ta existi hopi siglo eaba. Den caso di cantianan folklorico tocante Pasco, tabata un caso di familia despues di familia pasando e musica pa otro. Cantidad di cantianan folklorico di Pasco a ori-

(Continua na pagina 6)

The Story of Christmas Candles Around the World



In all probability, thousands of candles were burning the night Christ was born. For at their Feast of Saturn, beginning the middle of December and lasting several days, the Romans used candles for illumination and also as gifts. And the Jewish people, since the recapture of Jerusalem and the rededication of the Temple in 165 B.C. on the twentyfifth of Kislev (which corresponds to our December) have celebrated Chanukkah, the Feast of Lights.

at that time.

With the advent of Christianity, candles continued to symbolize good will, just as they had as gifts in pagan days, and to stand for something more — spiritual enlightenment.

In medieval England, candles played a part in the jollier aspects of Christmas. Pieces of the candles or torches with which Yule logs were lighted were kept until the next Christmas. To fail to keep them was in fact an ill omen.

"Kindle the Christmas brand, and then Till sunset let it burn. Which quencht, then lay it up agen. Till Christmas next returne."

Part must be kept, wherewith to tend The Christmas log next yeare. And where 'tis safely kept, the fiend Can do no mischief there."

On the Isle of Man, at carol service on Christmas Eve, each singer held a lighted candle. The carol stopped when the candle went out. In Ireland, tall candles were placed in the windows to burn all night for the purpose of guiding the Christ Child. Only women and girls named Mary were permitted to snuff the church candles at Christmas. In Wales, Christmas services were as early as four in the morning and the churches were lighted with many candles.

Scandinavia

Extra large candles were prepared to burn the night through on hearths in Norway to keep evil spirits away. Circles of salt were placed about them and no watchers were allowed to touch these candles. This custom died out and lights in the window indicated that food and shelter waited any traveler. It was in Norway, too, that the family silverware, gathering candlelight on the table Christmas Eve, was supposed to act as a benediction upon the household.

In Sweden the Christmas season is still opened by Santa Lucia, whose costume includes a crown in which are lighted candles. The young lady representing Santa Lucia awakens the members of the family on the morning of December 13 by carrying coffee and cakes to them on a tray. From then on the holiday season is in full swing.

The Finnish people use many candles in their homes and churches at Christmas. They begin their religious observance of December 25th by attending an early morning church service. As the day progresses, in

their homes they read the Bible and sing carols. Some of the ancient family ceremonies connected with candles in other parts of Europe may still survive. For instance, as part of the Christmas Eve solemnities in Serbia, the father in each home took a tall yellow wax candle from a wooden box full of wheat. Having lighted the candle, he prayed that his family might be healthy and his stock fruitful in the year ahead.

Central Europe

The Christmas loaf in Bulgaria carried a candle. At the table as the father and mother lifted the loaf above their heads they said, "May the wheat grow equally as high."

All present at Christmas dinner tables in Jugo-Slavia held lighted candles while the father prayed.

In Hungary only one of the three candles placed in a round coffee cake was lighted Christmas Eve. The father made the sign of the cross saying, "Christ is born," and the family responded with "He is born indeed." At noonday at Christmas the second candle was lighted. While it was still warm, the father hurried with it to the barn and put it in the grain. From the number of grains adhering to the candle he decided how plentiful his crops would be during the coming year. Although the third candle was for New Year's Day, the cake was not cut until the sixth of January. Then every member of the family had a slice to symbolize his share in the good fortune the new year would bring.

In ancient Bohemia fortunes were told by means of candles floating in nutshells. A shell floating toward the center of a container foretold a long journey. The candles burning longest indicated the best husbands and longest life for the owners.

United States

In early New England, where the Yuletide season was supposedly ignored, Christmas candles were the one exception. Containing quills filled with gunpowder, these delighted the children who were waiting eagerly for them to explode.

On the banks of the Lehigh River in Pennsylvania, in 1741 a small group of Moravians gathered in a candle-lit stable to name a hamlet after Bethlehem in Judea. Eleven years later, in this same Bethlehem the Moravians held a candle light service, making it the oldest of its

(Continued on page 6)



ARTISTIC TALENT: Alexander J. Cassius of the Mechanical Department — Paint, stands beside his religious painting of Our Lady of Mt. Carmel. An artist in his spare time, Mr. Cassius used oil paint in creating his art on a piece of cornel-type board which is three feet wide and four feet high.

TALENTO ARTISTICO: Alexander J. Cassius di Mechanical Department - Paint, ta pará banda di su pintura religioso di Nuestra Señora di Sero Carmel. Sr. Cassius cu ta un pintor di arte den su tempo liber, a usa verf azeta pa crea su arte ariba un pida palo cornalina cu ta tres pia haneho y cuatro pia halto.

E Historia di Bela di Pasco den Henter Mundo

Den tur probabilidad, miles di bela tabata cende e anochi cu Cristo a nace. Pasobra na nan fiesta di Saturno, cuminzando medio December y durando varios dia. Romanonan tabata usa bela pa iluminacion y tambe como regalo. Y Hudionan, desde re-capturacion di Jeruzalem y re-dedicacion di e Templo na anja 165 promer cu Cristo dia binti-cinco di Kisleb (cu ta corresponde na nos luna di December) ta celebra fiesta di Chanukkah, cu tabata e Fiesta di Luz e tempo ey.

Cu advento di Cristianidad, belanar a sigui simboliza buena voluntad. mescos cu nan a haci como regalo den temponan di pagano, y pa indica algo mas — esclarecimiento spiritual.

Den Inglaterra medioeval, bela tabata hunga un papel den e aspectonan mas alegre di Pasco. Pida di e belanan of flambeuw cu cual pida palonan grandi worde cendi den fogon den tempo di Pasco tabata worde warda te siguiente Pasco. Si bo no warda nan, lo tabata un mal presagio.

"Cende e candela di Pasco, y despues Lag'e cende te drentada di solo, Ora e paga, ward'e te ora Pasco bolbe atrobe."

"Un parti di dje mester keda warda Pa cende otro anja atrobe; Y unda esaki worde bon warda, e diablito Lo no haci ningun malo aya."

Ariba Isla di Man, durante canticanan Bispo di Pasco anochi, cada cantor ta tene un bela cendi. Cantamento ta stop ora e bela paga. Na Irlanda, belanan grandi tabata worde poni den bentananan pa cende henter anochi pa dirigi e Ninjo Hesus. Solamente muher y mucha muhernan en yama Maria tabata permiti paga belanan den misa dia di Pasco. Na Wales, sacrificionan di Pasco ta cumenza cuatro or di marduga y cantidad di bela ta cende den misanan.

Norwega

Belanan extra grandi tabata worde prepara pa cende henter anochi ariba fogonnan na Norwega pa tene spirito malo un banda. Poco salo ta worde poni rond di nan y ningun hende ta worde permiti pa mishi cu e belanan aki. E costumber aki a caba y luznan den bentana tabata indica cu alimentu y un posadero ta warda cualkier viajero. Tabata na Norwega tambe, cu set di mesa di un familia, cogiendo claridad for di belanan Bispo di Pasco anochi, tabata considera di ta manera un bendicion ariba e familia.

Na Suecia, ainda e temporada di Pasco ta habri cu Santa Lucia, kende su bistir ta inclui un corona den cual tin bela cendi. E mucha muher joven representando Santa Lucia ta spierta e miembronan di familia for di sonjo ariba e mainta di 13 di December hibando koffee y kookie pa nan ariba un theebledaehi. For di e ora aki e temporada di fiesta ta cumenza.

Hendenan na Finlandia ta usa cantidad di bela den nan cas y misanan na ocasion di Pasco. Nan ta cumenza nan observacion religioso di dia 25 di December atendiendo un servicio di misa mainta tempran. Mientras e dia ta progressa, nan ta leza Bijbel den nan cas y ta canta cancion religioso.

Algun di e ceremonianan antiguo conecta cu bela den otro partinan di Europa ainda ta existi. Por ehemplo, como un parti di e solemnidadnan di Bispo di Pasco na Servia, e tata den cada cas ta coi un bela geel di was grandi for di un caha di palo yen di trigo. Ora el caba di cende e bela, el ta reza cu su familia por ta salud y su cosecha bondadoso durante anja cu ta bini.

Bulgaria

E pan di Pasco na Bulgaria tabatin un bela den dje. Na mesa, mientras e tata y mama ta lamta e pan ariba nan cahez nan ta bisa, "Dios duna cu trigo lo crece mes halto."

Tur presente na mesa durante comida di Pasco na Jugoslavia tabata tene belanan cendi mientras e cabez di familia tabata reza.

Na Hungaria solamente un di e tres belanan poni den un holo rondo di koffee ta worde cendi Bispo di Pasco. E tata tabata haci senjal di cruz, bisando, "Christo a nace", y e familia tabata contesta, "El a nace berdaderamente." Pasco merdia e segundo bela ta worde cendi. Ora e tabata cayente ainda, e tata tabata pur a bai cu ne den mangashina y pone'le entre e maishi. For di e cantidad di pipita di maishi cu keda pegá na e bela el por a decidi con numeroso su cosecha lo ta e anja cu ta bini. No obstante cu e tereer bela ta pa Anja Nobo, e holo no ta worde cortá promer cu dia 6 di Januari. Y anto cada miembro di familia tabata haya un sneetchi pa simboliza su parti den e bon fortuna cu e anja nobo lo treece.

Den Bohemia antiguo fortuna tabata worde mira pa medio di bela flotando den cascá di noot. Un cascá cu flota bai den centro di un contenedor tabata anuncia un viaje largo. E belanan cu cende mas largo tabata indica bon esposo y bida mas largo pa e donjonan.

Estados Unidos

Den New England, unda e temporada di Pasco aparentemente tabata worde ignorá, bela di Pasco tabata e unico excepcion. Conteniendo pluma yena cu polvo di scopet, esaki tabata causa alegria na e muehanan cu tabata warda ansiosamente pa nan explodi.

Na orillanan di Lehigh River na Pennsylvania, un grupo chikito di Moravia a reuni bunto den un establecimiento cu bela na anja 1741 pa yama un pueblocito segun Bethlehem na Judea. Diez-un anja despues, den e mes Bethlehem aki Moravianan a tene un servicio di bela cendi, esun di promer na America. E vigilia di Bispo di Pasco cu ainda ta worde celebrá den Misa Bieuw di Moravia ta habri cu musica di orgel y di un orquestra. Despues ta sigui lezamento for di Santa Escritura y un oracion. Y despues cancionnan ta cumenza. "Mientras e cantonan, cu no ta para, ta modula for di un melodia bunita, pa e otro, sacristanan ta pasa den e congregacion cu bela chikito di was, cada uno cendiendo den su mes candelario". E belanan aki ta traha den formanan traha door di promer "settlers" y segun e mes formula.

No obstante di e hecho cu beia a hunga un papel importante den celebracion di Pasco durante hopi anja y na hopi lugar, ainda parece tin un necesidad pa debotonan na tur camina pa participa e sentimiento di e mama den storia di Charles Ingberman "E Bela di Pasco." Ora un mucha muher chikito Holandes na Pennsylvania a puntra si e belanan di Pasco cu ta brilla den e bentana ta treece e Ninjo Hesus, e mama a contesta mes ora, "Envez laga nos bisa cu e familia den e cas unda e bela ta cendi ta preparando pa recibi e Ninjo Hesus".

Fireworks Regulations

A Government ordinance calls for the sale and shooting of fireworks to be permitted only from December 22 up to and including January 1. It also prohibits the firing of fireworks within 250 meters of hospitals or during services, and prohibits the use of skyrocketers in the San Nicolas area.



THE HAGUE VISITOR: W. van Elk, right, discusses marine operations with Capt. H. S. Adamson during Mr. van Elk's two-week stay at Lago. While here he reviewed tanker movements, loading operations, and other marine functions. Mr. van Elk is superintendent of Ocean Shipping and Supplies of Esso Nederland N.V., at The Hague. He is also in charge of tankers of N.V. Petroleum Industrie Maatschappij.

BISHITANTE DI DEN HAAG: W. van Elk, banda dreebi, ta descuti operacionnan maritimo cu Capt. H. S. Adamson durante permanencia di dos siman di Sr. van Elk na Lago. Mientras el tabata aki, el a repasa trafico di tanqueronan, operacionnan di carga bapor y otro funcionnan di Departamentu di Marina. Sr. van Elk ta superintendente di Ocean Shipping and Supplies di Esso Nederland N.V., na Den Haag. El ta encargá tambe cu tanqueronan di N.V. Petroleum Industrie Maatschappij.

K. Perrotte Promoted To Shift Leader

K. P. Perrotte of the Technical Service Department was promoted to the position of Group Head C, shift leader, of Lab. No. 1, effective Dec. 1.



K. P. Perrotte

Perrotte's Company service began in May, 1938 as a laborer D in TSD. In October, 1938, he became a sample boy A, then tester A in September, 1941. Three years later he became a junior chemist and in August, 1946, he became assistant shift leader — the position he held at the time of his recent promotion.

Christmas Candles

(Continued from page 5)

kind in America. The Christmas Eve vigils still held in the old Moravian Church open with music by the organ and an orchestra. Next comes reading from the Scriptures and a prayer. And then the carol singing begins. "As the singers, never halting, modulate from one beautiful carol to another, sacristans pass through the congregation with trays of slender beeswax tapers, each burning in its tiny candlestick." These candles are made in the molds fashioned by the first settlers and after the same formula.

In spite of the fact that candles have played a significant part in observance of Christmas for many years and in many places, there still seems to be a need for worshippers everywhere to share the feeling of the mother in Charles Ingberman's story "The Christmas Candle." When a little Pennsylvania Dutch girl asked if the Christmas candle shining in the window brought the Christ Child, the mother replied gently, "Instead let us say that the family in the house where the candle is burning is ready to receive the Christ Child."

Costumbernan di Pasco

(Continued from page 5)

gina na Inglaterra. Ningun hende subi historia di hopi di nan. Tambe ta un costumber na Inglaterra pa laga gruponan chikito di cantador cana den pueblonan y canta canticnan di Pasco ariba Bispo di Pasco. E gruponan chikito aki ta manera un sorto di "dande."

Musica tabata un parti importante di celebracion di nacemento di Cristo y asina a keda tambe te dia di awe.

No obstante cu mandamento di carhinan di Pasco ta practicamente un costumber universal, e costumber aki ta solamente mas of menos 10 anja bieuw. Di promer hende cu a cumenze'le tabata un artista na Londres, Joseph Cundall. El a traha di promer carhi di Pasco na anja 1846.

Youthful Entertainers



AMATEUR SHOW WINNERS: Here's seven little girls and boys all between the ages of six and nine who exhibited the best talent at the recent amateur show at the Lago Heights Club. The outstanding performers, left to right, are Clive Jermain, Kay Luckoo, Marlene Van Blarecum, Alicia MacDonald, Olivia Bryson, Orlande Benjamin, and Wain Punnett.

GANADORNAN NA AMATEUR SHOW: Aki tin siete mucha muher y mucha homber tur entre edad di seis y nuebe anja cu a demonstra e melior talento na e amateur show reciente na Lago Heights Club. E actnadornan sobresaliente, di rohez pa dreebi, ta Olive Jermain, Kay Luckoo, Marlene van Blarecum, Alicia MacDonald, Olivia Bryson, Orlande Benjamin, y Wain Punnett.

Scholarship Winners Vocational School Featured in Allentown Institute To Begin Sunday Newspaper Saturday, Dec. 27

Lago's two Vocational School scholarship winners — James Gravesande and Dominico Quandt — were recently featured in the Sunday Call-Chronicle, an Allentown (Pa.) Sunday newspaper. In the story, accompanied by a picture of the two boys talking to one of the paper's reporters, they gave their impressions of Allentown and the American way of life as experienced during the few months they have been in the United States.

Both boys exclaimed that they are enjoying every minute of their stay in the United States. They explained that their fellow students at the Allentown High School where they are studying are "kind and very nice." The youthful students reported they are sold on American football. Dominic was quoted as saying: "I like it more than any other sport right now. I wish Allentown had a football game every day." He also paid tribute to the Allentown High School band and added that "a football game without a band wouldn't be any good."

The boys also told the Sunday Call-Chronicle reporter that they like the climate of Pennsylvania. The two stated they much prefer the cooler temperatures of the area they are in now. The seasonal changes experienced by Dominic and James are something new for them. As one stated: "I never heard of fall before." They were greatly impressed by the colored leaves that characterize the fall season. The boys expressed the hope that it won't get too cold. They also said they wanted to get a good look at some snow. The article appeared in the early part of November, so by this time both James and Dominic have had a good look at a lot of snow.

When asked how they felt about thoughts of leaving Allentown next summer, their answers were: "I'll hate to leave."

"I wouldn't say I'll hate to leave, but I hope to return."

James and Dominic are residing at the home of Mr. and Mrs. Frank J. Forgan, 1926 Washington Street, Allentown, during their all-expense-paid year of study.

Lago-CPIM Football Scheduled for Dec. 20-21

The Lago All Stars will face the C.P.I.M. All Stars in a football tournament Saturday and Sunday, Dec. 20 and 21. The tournament will be played at the Lago Sport Park.

Saturday's game will start at 4 p.m. while the following day's game will start at 3:45 p.m.

The annual institute conducted for the instructors of the Lago Vocational School will open Saturday, Dec. 27. Highlighting the institute this year will be conferences and discussions with Dr. Ted D. Rice and Dr. Chandos Reid, two leading educational consultants in New York.

The institute will be opened by J. V. Friel, Industrial Relations manager. The daily institute sessions will continue through Thursday, Jan. 8. A few of the points that will be discussed under the direction of Drs. Rice and Reid are importance of instruction, reading techniques, psychology of classroom and homeroom



Dr. T. D. Rice Dr. C. Reid

groups, and citizenship. Following the close of the institute, the two consultants will hold an all-day conference Friday, Jan. 9 with the faculty of the Lago Community Schools to discuss recent trends in educational practices.

During their stay in Aruba, Drs. Rice and Reid will also visit the Aruba Technical School. At the school they will observe its program in action and discuss with the ATS faculty techniques in vocational education. The visit of the two educators to the Aruba Technical School will be a follow-up of the full-work conference held at Lago in August with the ATS faculty.

Dr. Rice, head of the Department of Junior High School and Secondary Education at New York University, and Dr. Reid, former assistant professor of Education at Teachers College, Columbia University, will arrive in Aruba Sunday, Dec. 21. The days preceding the opening of the institute will be used by Drs. Rice and Reid to acquaint themselves with the Lago Vocational School, the instructors, the vocational program, and the refinery.

The institute will be conducted with the aim of gathering and exchanging knowledge to better develop tomorrow's tradesmen and supervisors through education.

RCA Takes First Place In Aruba Basketball League

RCA took undisputed possession of first place in the Aruba Basketball League when it defeated Caribe 29 - 26 Dec. 12 in one of the biggest games played during the first three weeks of league activity. Prior to the RCA-Caribe contest, both teams had undefeated records and shared the first place berth. With its victory, however, RCA moved out front with a perfect record of four wins and no losses. Caribe, now in second place, has a record of four wins and one loss.

Playing before a crowd of well over 600 people at the Caribe Club, the game was close throughout. Neither team held a substantial margin at any one time during the game. Jannu Brokke, one of the Island's most versatile athletes, led RCA to victory with 12 points. High man for Caribe was S. Frigerio who tallied seven points.

In the B Division game at Caribe the same night, the Carlton Boys registered their second win of the season with a 15-13 victory over Antilliana. High scorer for the Carlton Boys was A. Rossindo with six points. M. Cruz and B. Acosta were high for Antilliana with four points each.

In games Dec. 9, Antilliana defeated ATS 40-30, Aruba Juniors defeated Tivoli 52-49, Caribe handed La Salle A a 40-9 defeat, Lago High School B defeated Chinese Club B 22-19, and Chinese Club A was victorious over Lago High School A 60-44.

High Scorers

A. Paul and N. Croes were the high scorers in the Antilliana-ATS game. Paul was high for ATS with 10 points while Croes scored 16 points for Antilliana. In the Aruba Juniors-Tivoli contest, Jorge Brion, more popularly associated with football, exhibited his basketball skill in leading the Aruba Juniors to victory with 25 points. L. Kuiperi was high for Tivoli with 19 points. Frey of the High School B team was high for his team in their game with Chinese Club B with nine points. G. Geuier was high for the Chinese with 10 points. In the game between the Chinese Club and Lago High School in the A Division, Sang was high for the victorious Chinese Club with 21 points. For the High School, Al Lake and Jim Rasborough each tallied 10 points.

A. C. Castedo Ta Lago Servicio Jan. 1

Antolin C. Castedo di Mechanical Department — pipe, lo laga servicio dia 1 di Januari 1953, despues di 15 anja y mitar di servicio. Sr. Castedo a cuminsa como un tradesman cuarta clase den Pipe. El a bira subforeman A na Februari 1938, y a worde promoví como foreman A na November 1938. Na September 1942, el a worde transferi pa Shipyard. El a bolbe den Mechanical Department — Pipe, na October 1942 como un pipefitter A, e posicion cu el tin actualmente.

Sr. Castedo ta un no-nacional y lo sali pa Lugo, Spanja, despues di su retira.

No Laga Candela Danja Bo Pasco

Ora bo instata bo Kerstboom den bo cas, bo tin na mes tempo un peligro grandi di candela. Cada anja durante tempo di Pasco, tin cantidad di candela pa motibo di e peligro grandi cu ta worde poni den e tempo aki y na niugun otro tempo durante anja. Precaucion corecto por elimina e peligran aki y tene bo Pasco alegre.

Tragedianan di Pasco ta innecesario si bo kier tuma algun minuta pa sigui e simple reglanan di seguridad aki. Laga nos tur haci Pasco un fiesta sin candela.

NEW ARRIVALS

November 27
BOEKHOUDT, Leonardo - Colony Maintenance: A daughter, Jacintha Olivia.
LAVOIS, Eustache Ch. F. - M & C Mason: Twin daughters, Marcolia Bernice & Eva Cheresa.
RITTERSTAP, Julio H. - Cracking Plant: A son, Carlos Domingo.

November 28
CULASTICA, Curto F. - Lago Police: A daughter, Magda Maria.
FOX, Wesley - M & C Blacksmith: A daughter, Justina Eileen.
VIS, Carlos A. - Cracking Plant: A son, Charles Barend.

November 29
EVERTSZ, Lourdes N. - M & C Pipe: A daughter, Emilda Filomena.
KOCK, Jeronimo P. - M & C Pipe: A son, Edgar Albert.
MAYERS, Clyde H. - M & C Storehouse: A son, Stantan Douglas.
CHRISTIAANS, Federico V. - M & C Carpenter: A daughter, Saturnina Filomena.

November 30
VROLIJK, Johannes - M & C Carpenter: A son, Andres Leandro.
JOSEPH, Theophilus - Shipyard: A son, Dennis Andrew.
RODENTSCHE, Johann - Cracking Plant: A son, Erick Wayne.

December 1
ALMARY, Pedro D. - M & C Yard: A daughter, Linda Jacinta.

December 2
MADURO, Emilliano - M & C Machine: A daughter, Greta Elecia.

December 3
VLAUN, Reuben A. - LOF: A son, Vernon Lincoln.
PENGEL, Albert N. - Drydock: A son, Harold Ludwig.

December 4
MEYER, Juan - Lago Police: A son, Frank Peter.
FINGAL, Fernando - LOF: A daughter, Olga Filomena.

December 5
BOEKHOUDT, Domingo N. - M & C Yard: A daughter, Ludwina Barbara.
HLEDGE, Antonio E. - M & C Admin.: A daughter, Cecilia Yvonne.

December 6
TIJQUE, Pedro R. - Marine Wharves: A daughter, Nicomela Filomena.
GEL, Antonio - M & C Carpenter: A son, Nicholas Jose.

December 7
WELCH, Conrad - Accounting: A daughter, Ursula Nicolina.
MADURO, Ireo - Rec. & Shipping: A son, Nicolas Ambrosio.

December 8
WERNET, Jeronimo - Cracking Plant: A son, Rudolph Michael.
FARRO, Jose C. - M & C Carpenter: A son, Ambrosio Mario.

December 9
ROBERTS, Abraham S. - Lake Fleet: A daughter, Valeska Cecilia.
COMES, Henry - Cracking Plant: A daughter, Henriette Beatrix.
FRANCIS, Joseph L. - Cal. & L.E.: A son, Fitzroy Lennox.

December 10
WERNET, Clemente D. - M & C Yard: A daughter, Glenda.
HOOKIE, Wilfred - M & C Storehouse: A son, Vernet Robert.

December 11
LEE, Aldwin H. - Colony Headquarters: A daughter.

December 12
CHRISTIAANS, Donnicio - TSD Eng.: A son, Donald Bernardo.
ESSER, Jacques A. E. - Cracking Plant: A daughter, Jacqueline Mildred.
BERNARD, Frederick A. - M & C Carpenter: A son, Patrick Joseph.

Bo Kerstboom

Segun bo Kerstboom ta secando e ta forma un bon cos pa atrae candela; cada minuto cu e ta den bo cas. Mientras e Kerstboom ta den bo cas bo por reduci e peligro aki door di pone den awa. Corta e pia di e mata, a lo menos un inch ariba e corta original, y ponele den un contenedor bon yen di awa. E metodo aki ta reduci inflamabilidad mes efectivamente cu cualkier material quimico contra candela. Cantidad di contenedor na di Kerstboom ta worde traha cu lugar pa pone awa. Tene nan yen. Si bo traha bo mes contenedor pa e Kerstboom, laga un lugar chikito na pia di e contenedor unda bo por pone un bleki cu awa pa pia di e Kerstboom sosega aden. Ser segur cu bo contenedor ta bastante firme cu e no ta cai of no por worde tumbá facilmente door di muchanan chikito.

Bo Luznan

Vlaman di bela ta invita candela. Luz electrico ta mas atractivo y mucho mas segur — no obstante cu den niugun caso nan no ta sin peligro tampoco. Usa solamente setnan di luz cu ta carga sella di Underwriters Laboratories. E luznan aki a worde controlá y ta bon. Check bo setnan di luz tur anja promer cu bo pone nan. Check pa wayanan pelá, coneccionnan los, y socket kibrá y laga drecha nan promer cu bo usa nan. Ser segur pa bo circuitonan no ta mucho cargá pa motibo cu candela por cuminsa den muraya. Si bo fusenar ta fihá pa tanto coriente, mucho hopi luz lo bula nan. Si esaki socede, kita algun di e luznan y pone un fuse nobo den lugar di esun kima. Si e trabao nan cu waya ta mucho complicá, yama asitencia di un electricista competente. Ser segur pa bomba di luz no ta mucho pegá cu combustible. Ser segur cu tur luz ta pagá promer cu bo kita e adorno of sali for di cas.

Bo Decoracionnan di Pasco

Si bo ta domina di mas lo bo tin un peligro masha serio di candela excepto si bo usa un material no-combustible. Material inflamable por worde obteni den mayoria tiendan. Sin embargo, glas di metal y decoracion di asbestos ta worde haya facilmente y ta mes atractivo cu esnan peligroso di papel, catuna, y pyroxylin. Catuna, papel y panja lizo lo pega candela masha liber y ta kima fuertemente excepto si nan ta inflamable.

Bo Cosnan di Hunga

No compra popchi of otro cos di hunga di celluloid. Cosnan di hunga cu tin mester di alcohol, kerosene, of gasolina pa genera energia ta especialmente peligroso. Cos di hunga electrico no mester worde cumprá, excepto si nan ta di bon calidad. Cosnan di hunga cu ta traha cu energia mester worde usá solamente bawo supervision di hende grandi. Ta peligroso pa pone trein electrico of cosnan di hunga cu ta traha cu combustible bawo Kerstboom.

Ultimo Spiertamento

No laga papelnan di regalo acumula. Benta nan afor of kima nan bo mes. No permiti humamento banda di e kerstboom, decoracion of hopi papel. Tene hopi shinishero grandi un banda y usa nan. No laga swafel cai den man di mucha chikito. Plana loke bo mester haci den caso di candela. Mira pa bo tin pagador di candela den bon condicion, of emmty cu awa of bo hose di huffi conectá na un lugar cu e por yega na e kerstboom. Pero principalmente corda cu, excepto si bo por paga un candela mes ora, yama departamento di candela inmediatamente.

Dربولbe Bo Carehinan

Ora bo recibi ho invitacion pa e Pasco pa Miembronan di Familia y si bo ta desea un pasco di familia yenele y debolbe inmediatamente.

Visiting Official



Photo by Sam Rajroop

ANGUILLA VISITOR: Victor Banks, superintendent of Agriculture in Anguilla, receives a gift in appreciation of his visit to the Excelsior Brass Band Club where he discussed agriculture. Mr. Banks visited Aruba for discussions with local authorities on the aloe industry.

BISHITANTE DI ANGUILLA: Victor Banks, superintendente di Agricultura na Anguilla, ta recibi un regalo como aprecio pa su bishita na Excelsior Brass Band Club unda el a tene un lectura tocante agricultura. Sr. Banks a bishita Aruba pa consulta cu autoridadnan local tocante industria di aloé.

Family Tours

(Continued from page 2)

were afraid it would be another language and would be hard for them to understand. However, by their own choice as asked for on the invitation cards, the entire tour was in Papiamentu. They were welcomed at the Reception Center by L. D. Dittle, Vocational School principal, whose opening remarks were all in Papiamentu.

In order that all the tours are clearly understood, they will be conducted in the language of your families' preference — Papiamentu, Dutch, or English. Indicate on your invitation card what language your family prefers and they will be placed in a tour using that language. And so, the tours are underway. If you have received your invitation card and your family desires to visit Lago, send the card back immediately. Those who have returned their cards will be notified when their families' tour is scheduled. The tours that have been completed were thoroughly enjoyed by the families. As one lady guest said: "I wish I had more eyes so I could see more." All the families said they would like to return for another visit.

E. V. Emmanuel Elected President of French Club

E. V. Emmanuel of Powerhouse No. 1 was elected president of the French Club at one of the organization's recent meetings. Pascal Lamonie was elected vice-president while Rafael Lake was elected secretary. Other officers elected were Miss Martha Cocks, recording secretary;

P. H. Lake, treasurer, and Mrs. Octavy Hawner, chaplain. The French Club was founded in May, 1937, by Mr. Emmanuel. He had served as the organization's president from its founding date until last year when he resigned the post.

Antolin C. Castedo To Retire Jan. 1

Antolin C. Castedo of the Mechanical Department - Pipe, will retire Jan. 1, 1953, after service of 15 and one-half years. Mr. Castedo started as a tradesman fourth class in Pipe. He became a subforeman A in February, 1938, and was promoted to foreman A in November, 1938. In September, 1942, he was transferred to the Shipyard. He returned to the Mechanical Department — Pipe, in October, 1942, as a pipefitter A, the position he holds at present.

Mr. Castedo will leave for his home in Lugo, Spain, shortly after his retirement date.

K. Perrotte Promoví Di Shift Leader

K. P. Perrotte di Technical Service Department a worde promoví pa posicion di Group Head C, shift leader, na Laboratorio No. 1, cu entrada di dia 11 di December. Servicio di Sr. Perrotte cu Compania a cuminsa na Mei 1938, como un laborer D den TSD. Na October 1938, el a bira un sample boy A, despues tester A na September 1941. Tres anja despues el a bira un junior chemist y na Augustus 1946, el a bira assistant shift leader — e posicion cu el tabatin na tempo di su promocion reciente.

P. H. Lake, treasurer, and Mrs. Octavy Hawner, chaplain. The French Club was founded in May, 1937, by Mr. Emmanuel. He had served as the organization's president from its founding date until last year when he resigned the post.

Yes,

Coffee and Gasoline will mix!

On New Year's Eve, when it's "one for the road," be sure it's coffee!

Remember-

drive carefully- the life you save may be your own

DON'T BE A

"NO-SHOW"

When you accept your Family Tour invitation, please come on the day you are scheduled

If you are scheduled and don't come you are delaying the tour of some other family



DANCE TEAM: Two of the outstanding entertainers of the Aruba Concert Players are Albertha Heiliger and Filmon Holmon of Lab No. 1. The dance pair is shown during one of its numbers at a recent performance at the Lago Heights Club. The Concert Players are under the direction of E. V. Emmanuel of Powerhouse No. 1.

PAREJA DI BAILE: Dos di e enterenadornan mas sobresaliente di Aruba Concert Players ta Albertha Heiliger y Filmon Holmond di Lab. No. 1. Aki nos ta mira e pareja di baile durante un di su numeronan na un presentacion reciente na Lago Heights Club. E tocadornan di concerto ta bao guia di E. V. Emmanuel di Powerhouse No. 1.



ANIMAL RARITY: Thomas Petrochie holds a little friend — not a four-legged one, but a six-legged friend. The lamb is owned by Jacinto Jacobs of Tanki Leendert and was born Nov. 23. Five legs are clearly visible. The sixth leg is attached to the fifth which has grown out of the lamb's right shoulder.

ANIMAL STRANJO: Thomas Petrochie ta tene un amigito chikito — no un di cuatro pia, pero un di seis pia. E lamchi ta di Jacinto Jacobs di Tanki Leendert y a nace dia 23 di November. Cinco pia ta claramente visible. E di seis pia ta pegá na e di cinco en ta sali for di den schouder di e lamchi.

News and Views



LARGE SIZE: Here's a lemon that is guaranteed to make a bucket of lemonade by itself. Pictured alongside a normal sized lemon, the huge fruit weighs well over a kilo. It's a product of Surinam and was brought back to Aruba by W. Ter Hoeve of the Shipyard who vacationed there.

TAMANJO GRANDI: Ata un lamoenchi cu ta garantizá cu e por traha un emtji yen di awa di lamoenchi. Sacá banda di un lamoenchi di tamanjo normal, e fruta grandi ta pisa mucho mas cu un kilo. E ta un producto di Surinam y a worde treci Aruba door di W. Ter Hoeve di Shipyard kende a pasa vacation aya.



FASHION SHOW FOR CHARITY: Under the direction of their president, Mrs. Regina Eman, members of the Dames Club sponsored a fashion show recently at the Sociedad Bolivariana for their charity fund. The attractive models exhibited current styles, below, as well as decorative Oriental garb, above.

SHOW DI MODA PA CARIDAD: Bao direccion di nan presidente, Sra. Regina Eman, miembronan di Dames Club recientemente a organisa un show di moda den Sociedad Bolivariana pa nan fondo di caridad. E modelonan atractivo a exhibi modanan coriente, aki hao, y tambe bistrinan decorativa di Oriente, aki riba.

